

PRIX DE L'ABONNEMENT	
Edition Quotidienne	
POUR LES ÉTATS-UNIS	\$12.00 \$6.00 \$3.00 \$1.00
POUR L'ÉTRANGER	\$15.15 \$7.55 \$3.75 \$1.25
Les abonnements s'achètent séparément et à l'avance	

PRIX DE L'ABONNEMENT	
Edition Hebdomadaire	
POUR LES ÉTATS-UNIS	\$1.00 \$1.50 \$1.00 \$1.00
POUR L'ÉTRANGER	\$1.00 \$1.50 \$1.25 \$1.00
Les abonnements s'achètent de terre et de 3 de chaque mois	

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

POLITIQUE, LITTÉRATURE. PRO ARIS ET FOCIS. SCIENCES, ARTS.

1er Septembre 1827 NOUVELLE-ORLEANS, JEUDI MATIN, 29 DECEMBRE 1910 84ème Année.

FRAUDEURS D'ANTAN.

Nous ne sommes pas de ceux qui dénigrent systématiquement le passé; nous ne voudrions pas passer non plus pour calomniateur de notre temps. A dire vrai, notre époque ne vaut ni mieux ni pire que les époques antérieures; et si la fraude, par exemple, est favorisée par les découvertes de la science moderne, nous disposons aussi de plus de moyens pour la déceler.

Jadis, elle s'exerçait plus ouvertement; mais non moins communément qu'à l'heure actuelle. Il faut, néanmoins, reconnaître que si, autrefois, la fraude sévissait tout autant qu'aujourd'hui, les fraudeurs étaient punis de peines plus sévères et, à ce point de vue, nous ne nous plaignions pas qu'on nous ait, à cet égard, la tradition de nos pères.

C'est qu'ils ne plaçaient pas, quand il s'agissait de sauvegarder la santé publique, et ils ne se contentaient pas d'infliger des amendes plus ou moins fortes que les délinquants paient plus ou moins, sauf à recommencer sans tarder.

On publiait, ces jours derniers, une ordonnance datant de 1481, qui édicte des pénalités autrement sévères que celles dont nos magistrats font une distribution encore si parcimonieuse. En réponse à une supplique rédigée par les bourgeois, manants et habitants de la ville d'Ambert, qui s'étaient plaints que "les pauvres gens qui fréquentent les foires et les marchés sont souvent trompés et duper par les voyants portant des cornues gâtées ou fraudées, d'autres qui, œufs pourris et couvés, laid écramé et mouillé, beurre renfermant navets ou pierres...", le seigneur du lieu, Jacques de Tourzel, voulut à toute force "faire quitter de tant là heures, laides et abominables pratiques et punir sévèrement le monde si grand délinquant", voulut et ordonna que, dans les trois cas ci-dessus énumérés, telles punitions seraient appliquées:

"A tout homme ou femme qui aura vendu lait mouillé, soit mis un entonnoir dedans sa gorge, et ledit lait mouillé entonné jusques à tant qu'un médecin ou barbier dise qu'il n'en peut, sans danger de mort, avaler davantage."

"Tout homme ou femme qui aura vendu beurre contenant navet, pierre ou autre telle chose, sera saisi et bien curieusement attaché à notre pilori du Pontel. Puis, sera ledit beurre rudement posé sur sa tête, et laissé là tant que le soleil ne l'aura entièrement fait fondre. Pourront les chiens le venir lécher et le menu peuple l'outrager par telles épièchettes diffamatoires qu'il lui plaira (sans offense de Dieu, du roi, ni d'autre)."...

"Et si le temps ne s'y prête et n'est le soleil assez chaud, sera ledit délinquant en telle manière exposé, dans la grande salle de la geôle, devant un beau, gros et grand feu, où tout un chacun le pourra venir voir."

"Tout homme ou femme qui aura vendu œufs pourris ou gâtés, sera pris au corps et exposé sur notre pilori du Pontel. Seront lesdits œufs abandonnés aux petits enfants qui, par manière de passe-temps joyeux, s'ébattraient à les lui lancer sur le visage ou dessus ses habillements, pour faire rire le monde. Mais ne leur sera permis de jeter autres ordures..."

Cette ordonnance que possèdent les archives de Puy-de-Dôme atteste que la fraude ne date pas d'hier et que les moyens de répression étaient autrement sévères que de nos jours. Mais ce n'est pas là un document isolé.

Il y avait des pays, en Flandre pour préciser, où les marchands qui falsifiaient le vin étaient brûlés vifs, sur le tonneau renfermant le liquide sophistiqué. Quant aux boulangers, qui droguaient leur pain, on avait imaginé, à Nuremberg, un supplice qui n'était pas banal: on les liait dans une corbeille, attachée au bout d'une perche, que l'on plongeait plusieurs fois dans une mare.

Le boulanger de ce bon vieux temps avait, il faut le dire, bien mauvaise réputation. C'était un diction que, si l'on mettait ensemble dans un sac trois personnes de trois métiers mal famés, et que

grammes, parce qu'on la pesait avec deux enveloppes, superposées, de papier épais et très lourd.

Ces quelques exemples, que nous aurons pu multiplier, s'ils n'excusaient pas nos modernes falsificateurs, témoignent que la fraude est de tous les temps. Ce n'est pas, évidemment, très consolant, mais force nous est de constater que si l'humanité s'améliore, nous avons bien de la peine à nous en apercevoir.

Docteur **CABANES.**

A travers l'Alsace.

M. André Hallays vient de réunir sous ce titre les articles qu'il a publiés dans le "Journal des Débats" de 1903 à 1910 sur l'Alsace; il les a encadrés de photographies que lui a données la "Revue alsacienne illustrée" et son volume est à la fois charmant et opportun.

De l'agrément de ce livre, au-delà des habitués lecteurs de M. Hallays, ne saurait être surpris. Il écrit un journaliste parisien. Il savait dès longtemps son affection pour ce pays d'Alsace et n'ont pas oublié la grâce dont il le décrivait dans ses "Fiançailles"; rien de plus aimable que ses vœux, telles qu'il les leur montre, ces vallées où le grès rose traspirent entre les sapins; que ses collines, premiers contreforts des Vosges, couronnées des ruines de châteaux féodaux, aux flancs desquelles grimpent les vignobles; que ses plaines coupées de houblonnières où s'étaient de riches villages dont il a si profondément senti le caractère traditionnelle. Il s'est plu à crayonner des hôtels de passage: Alféri et la coquette d'Albany habitant leurs amours sur le château de Martinsbourg; Stanislas Lecziński cachant sa nièce dans la "maison allemande" de Wissembourg ou Voltaire communiant aux Capucins de Colmar. Mais ces personnages quelque peu agités ou fatigués ne sont que pour faire ressortir le sérieux, la ténacité et la bonhomie un peu sarcazique des Alsaciens, paysans ou citadins, groupés au fond des tableaux. C'est à eux que va sa sympathie: sans s'appesantir à décrire longuement des "états d'âme", il excelle à choisir quelque usage qui les peint et ne juge son portrait complet que quand il les a replacés dans leurs paysages qu'il aime. Certains de ses paysages animés, Colmar vu au soir des rives de la Leuch, les abords de Sainte-Odile ou la vallée du Murbach avec les flèches de son abbaye en ruine, rappellent par la largeur et la sobriété du trait à quelques-unes des pages qu'on pouvait tenir pour les plus accomplies de l'auteur, celles sur Port-Royal et ses messieurs ou sur les campagnes aux nobles ondulations de l'île de France, et ici une émotion contenue en avive le charme.

Assurément nul, en lisant le livre de M. Hallays, ne manquera de souhaiter le suivre en ces lieux où il nous appelle et, s'il y amène quelques Français, ce sera une bonne action dont il y aura lieu de lui savoir doublement gré. Il fera faire un voyage agréable à ses compatriotes, et puis, et sur tout, il leur permettra de juger sur place cette Alsace que le public connaît si mal. Ils verront, pour peu qu'ils frappent à de certaines portes, qui ne se ferment certainement pas devant eux, que le souvenir d'autrefois est demeuré singulièrement vivant; sans doute il ne se traduit plus, comme sur premières années, par des protestations et des espoirs avoués de revanche; une génération nouvelle est née, qui n'a pas connu le "temps français" comme on dit là-bas, et les déchirements d'un lèdemain de conquête; la vie a repris ses droits; mais parmi ces jeunes gens une conscience bien nette du devoir présent s'est fait jour, et il est reconnu que le devoir consistait avant tout à sauver de la germanisation le tempérament alsacien, mélange original d'inoubliable latinisme, et de germanisme atavique. De cette originalité et de cette volonté de le maintenir contre des maîtres incapables de la comprendre et peu disposés jusqu'ici à la supporter, M. Hallays cite maints traits énergiques ou touchants et le spectacle est bien digne d'émoi pour les Français que celui de ce petit peuple qui refuse d'oublier le passé et cherche dans la combinaison de ses souvenirs et des

FLEURS

— POUR LE —

Jour de l'An

EXCELLENT CHOIX DE

Roses et Autres Fleurs

PLANTES POUR ORNEMENT

CHAS. EBLE,

FLEURISTE,

121 Rue Baronne

Sous le Grunewald.

Phone Malin 1175 Uptown 1700
29 déc - 31

perles ont été de 7 officiers et 77 hommes tués.

Examen des livres de la Northern Bank.

New York, 28 décembre.— Plusieurs experts comptables sous la direction de l'inspecteur des Banques, M. Cheney, ont examiné aujourd'hui les livres de la Northern Bank de New York, qui a été déclarée en faillite hier soir.

Il est probable que les dépôts versés à cette banque seront remboursés en plein.

Ancien croiseur vendu aux enchères.

Washington, 28 déc.— Le vieux croiseur "Detroit" qui pendant nombre d'années a fait partie de la flotte américaine a passé aujourd'hui entre les mains de M. R. I. Corbin, un entrepreneur de New York, qui s'en est rendu acquéreur au prix de 20.000 dollars.

On ignore ce que M. Corbin compte faire de ce bâtiment.

Fraude électorale.

West Union, Ohio, 21 déc.— Le grand jury du comté d'Adams a rapporté aujourd'hui 145 nouvelles mises en accusation contre des citoyens inculpés d'avoir vendu leurs votes aux élections de novembre dernier.

A l'heure présente le nombre des mises en accusation rendues par le Grand Jury s'élève à 959 et le procureur du comté, M. Stephenson, a déclaré que l'enquête ne faisait que commencer.

Explosion de dynamite.

El Paso, Texas, 28 décembre.— Une terrible explosion de dynamite a partiellement détruit, aujourd'hui, les haute fourneaux de la Compagnie Métallurgique de cette ville. Une vingtaine d'ouvriers ont été tués.

Le lieu de l'explosion est situé à cinq milles d'El Paso. De nombreux docteurs et infirmiers sont partis à la première nouvelle afin de porter secours aux blessés qui seront ramené dans cette ville.

DEPECES

Le télégraphique

Les martyrs de l'aviation.

Issy-les-Moulineaux, France, 28 décembre.— M. Laffort, un aviateur français, et un passager, M. Pola, qui venaient de quitter l'aérodrome d'Issy ce matin, pour entreprendre le raid Paris-Bruxelles et retour en vue de concourir pour le prix de l'Automobile Club de France, ont fait une chute d'une hauteur de 20 mètres et ont été tués sur le coup.

L'accident est survenu en présence de plusieurs centaines de personnes qui avaient assisté au départ des aviateurs. L'affort après avoir quitté le sol s'était élevé à une faible hauteur et avait fait plusieurs fois le tour du champ d'aviation en vue de faire l'essai de son moteur et de son aéroplane, avant de prendre définitivement son envol. Il était à peu près à 25 mètres de hauteur lorsque soudain les pièces supportant le gouvernail de direction se brisèrent.

L'aéroplane vacilla pendant une seconde ou deux, puis tomba à terre comme une masse recouvrant sous ses débris le pilote et son passager.

Les deux hommes avaient cessé de vivre lorsqu'on les dégagea.

Les Bédouins sont repoussés d'El Kerak.

Constantinople, Turquie, 28 déc.— Les troupes turques envoyées pour repousser les Bédouins qui avaient envahi le district d'El Kerak au sud de la Mer Morte, ont accompli leur mission après un sanglant combat.

Des dépêches officielles parvenues aujourd'hui au ministère de la guerre mandent que les Bédouins ont perdu 450 tués et 600 prisonniers. Du côté des Turcs les

Il est une vieille et bonne coutume—avoir un compte d'épargne à 3 1-2 o/o et le donner soit à des enfants, soit à des parents ou amis comme

CADEAU DE NOEL

MORGAN STATE BANK

COIN DES RUES CHARTRES ET IBERVILLE

F. A. BRUNET,
IMPORTATEUR DIRECT.
HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLIER.
313..... RUE ROYALE.....313
ALLIANCES ET BAGUES DE MARIAGE EN TOUT GENRE.

La Salle Grande et Unique Maison Française à la Nouvelle-Orléans.
Visitez et vous rendrez compte par vos yeux du bon prix de nos montres.
chaus. Les montres de la ville sont comparées.

William Frantz & Cie.,
1014 Rue S. Duport
JOAILLIERS ET OPTICIENS.

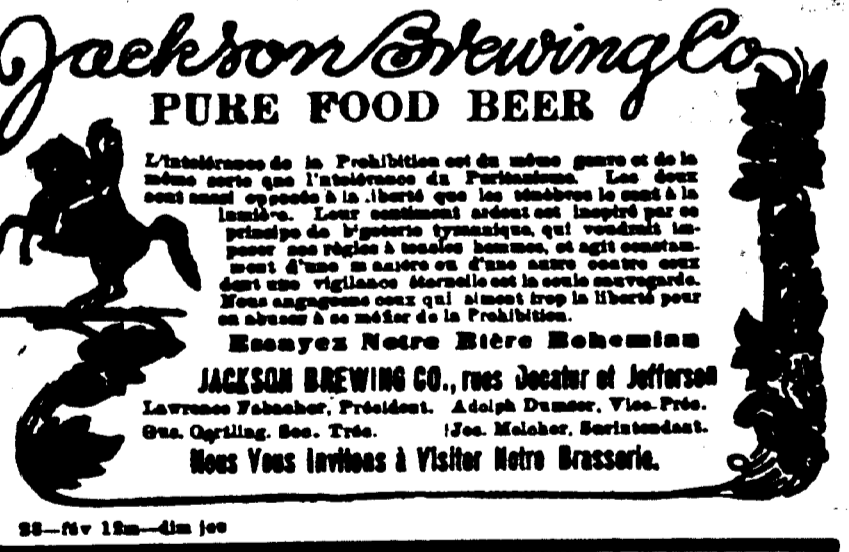
Marchandises en Argent Véritable et en Or Massif. Inspecteurs Autorisés des Monnaies de Chemins de Fer. Prompte attention accordée aux demandes et commandes par la poste. Attention Spéciale Appelée sur les Départements de Réparations.
149 RUE CARONNET. — NOUVELLE-ORLEANS, LE 28 DEC 1910

LE MAGASIN D'OBJETS D'ART UTER.

Les acheteurs de la ville et de la campagne ayant besoin d'un des articles dont se compose notre stock, feront bien de venir examiner notre assortiment avant de s'adresser ailleurs. Celui-ci comprend des GLACES FRANÇAISES et ALLEMANDES, avec cadres dorés ou cadres en bois, de toutes grandeurs et de tous les genres; des GRAVURES, et tous genres de tableaux, cadres pour tableaux et portraits; corniches de rideaux pour fenêtres, corniches, embrasses, albums, étagères, ornements de fantaisie, statuettes en biscuit et bronze, vases, bibelots, accessoires etc., etc. Nous appelons particulièrement l'attention du public sur la grande variété des articles que nous avons en magasin et sur notre importation de GLACES FRANÇAISES pour cheminées et pour panneaux. Nous sommes les seuls possédant un véritable entrepôt de glaces à la Nouvelle-Orléans. Notre établissement est le plus vaste qui existe dans le Sud et est l'égal de n'importe quel autre aux Etats-Unis. Nous pouvons donc vendre à meilleur marché qu'aucune autre maison de la ville faisant le même genre d'affaires et prétendant s'y connaître. Il n'en existe pas d'ailleurs qui en fasse une spécialité comme nous. Nous espérons que les acheteurs feront leur profit de ce que nous venons d'exposer.

OSCAR UTER,

Nos 233 et 235 RUE ROYALE.



Jackson Brewery Co.

PURE FOOD BEER

L'interdiction de la Prohibition est du même genre et de la même nature que l'abolition de la Prohibition. Les deux sont aussi opposés à la liberté que les esclaves le sont à la liberté. Leur commencement a été inspiré par le principe de la bigoterie tyrannique, qui vendrait le pouvoir aux riches à tout prix, et agit comme un poison d'une nature et d'une sorte contre tout droit de rigueur humaine et de la seule éthique. Nos langages ceux qui aiment très la liberté pour un homme à ce métier de la Prohibition.

Essayez Notre Bière Bohémienne

JACKSON BREWING CO., rue Decker et Jefferson
Laurance Fabacher, Président. Adolph Dunser, Vice-Prés.
Geo. Ortling, Sec. Trés. Joe Malcher, Secrétaire.

Nous Vous Invitons à Visiter Notre Brasserie.

Retour du duc de Connaught.

Londres, 28 décembre.— Le duc de Connaught, de retour du Cap où il a ouvert le premier parlement de l'Union Sud Africaine au nom du roi George, a débarqué ce matin à Portsmouth, où une grande réception avait été préparée en son honneur.

Le duc était accompagné de son épouse et de la princesse Victoria Patricia.

Terrible explosion.

El Paso, Tex., 28 décembre.— Une explosion épouvantable a eu lieu ce matin à 10 heures dans la fonderie de la American Smelting and Refining Company, une des deux plus vastes usines que l'on ait jamais construites.

On a appris par téléphone que l'établissement avait été entièrement démolit et que plusieurs personnes avaient été tués.

Arrêtation d'un forçat évadé.

New York, 28 déc.— Un "rat d'hôtel" a été arrêté ce matin, dans un grand hôtel du haut de la ville au moment où il détalait les effets d'un voyageur.

Cet individu est un récidiviste du nom de Charles Hughes, originaire de Denver, Colorado.

Il sera livré aux autorités locales à cinq ans de travaux forcés, peine à laquelle il a été condamné par le tribunal criminel de la Nouvelle-Orléans.

Hughes avait réussi à s'évader d'un pénitencier de Baton Rouge.

Déraillement d'un train.

Mobile, Ala., 28 décembre.— Le train de fret No 73 de Louisville et Nashville allant au Sud a déraillé à minuit et quelques minutes près de Champman, Ala., à cinquante sept milles au sud de Montgomery.

Quatorze wagons ont été précipités hors de la voie.

Les trains rapides Nos 3 et 37 qui étaient attendus ici à 2:30 et 3:30 respectivement aujourd'hui ont su à faire un détour et à s'en aller sur la route Selma et Flemiston. On ne rapporte pas d'accidents de personnes.

QUE VAIS-JE DONNER POUR LA NOEL ET LE JOUR DE L'AN?

Mais! J'ai Trouvé,

UN PARAPLUIE

VENANT DIRECTEMENT DE CHEZ LES MANUFACTURIERS

LAKE BROS. CO.

107 RUE DE CHARTRES. A Côté de la Pharmacie May.

De Toutes les Qualités

A Bas Prix et le Plus Grand Assortiment Encore Vu.